KOMMISSIONENS BESLUT

av den 20 november 1998

om gemenskapens bidrag till finansiering av ett åtgärdsprogram för bekämpning av skadegörare på växter eller växtprodukter för Madeira 1998

[delgivet med nr K(1998) 3561]

(Endast den portugisiska texten är giltig)

(98/690/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1600/92 av den 15 juni 1992 om särskilda bestämmelser för Azorerna och Madeira angående vissa jordbruksprodukter ([1]), senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2348/96 ([2]), särskilt artikel 33.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Kommissionens beslut 93/522/EEG ([3]), ändrat genom beslut 96/633/EG ([4]), om definition av vilka åtgärder som berättigar till bidrag från gemenskapen till program för bekämpning av skadegörare på växter eller växtprodukter i de franska utomeuropeiska departementen samt Azorerna och Madeira.

De speciella förhållandena för jordbruket på Madeira kräver särskild hänsyn, och det är nödvändigt att vidta eller stärka åtgärderna för den vegetabiliska produktionen, särskilt inom växtskyddsområdet i denna region.

Kostnaderna för de åtgärder som skall vidtas eller förstärkas inom växtskyddet är särskilt högt.

Programmet för dessa åtgärder har lagts fram för kommissionen av Portugals behöriga myndigheter. Detta program framhåller särskilt vilka mål som skall uppnås, vilka åtgärder som skall vidtas, deras varaktighet och kostnader, för att gemenskapen eventuellt skall bidra till deras finansiering.

Gemenskapens finansiella bidrag får täcka högst 75 % av de ersättningsberättigande utgifterna. Det finansiella bidraget skall inte täcka skyddsåtgärder för bananer.

Den växtskyddsverksamhet på Madeira som föreskrivs i verksamhetsprogrammet och i gemenskapsinitiativet REGIS II för perioden 1994–1999 och som finansieras genom strukturfonderna får inte sammanfalla med verksamheten inom ramen för det här programmet.

Den verksamhet som föreskrivs i Europeiska gemenskapens ramprogram för forskning och teknisk utveckling får inte sammanfalla med verksamheten inom ramen för det här programmet.

De åtgärder som föreskrivs i det miljöprogram som godkänts för Madeira inom ramen för rådets förordning (EEG) nr 2078/92 ([5]), ändrad genom förordning (EG) nr 2772/95 ([6]), får inte sammanfalla med åtgärderna i det här programmet.

Portugals tekniska bidragande gör det möjligt för Ständiga kommittén för växtskydd att utföra en korrekt och heltäckande teknisk analys av situationen.

Bestämmelserna i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för växtskydd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Gemenskapens finansiella bidrag till det officiella åtgärdsprogrammet för bekämpning av skadegörare på växter eller växtprodukter på ön Madeira, som tagits fram för 1998 av Portugals behöriga myndigheter, skall godkännas.

Artikel 2

Det officiella åtgärdsprogrammet skall innehålla två delprogram:

1. Ett delprogram för bekämpning genom sterilisering av hannar av medelhavsfruktflugan (*Ceratitis capitata* Wied).

2. Ett delprogram för bekämpning av mjöllus på citrus (*Aleurothrixus floccosus* Maskell).

([1]) EGT L 173, 27.6.1992, s. 1.
([2]) EGT L 320, 11.12.1996, s. 1.
([3]) EGT L 251, 8.10.1993, s. 35.
([4]) EGT L 283, 5.11.1996, s. 58.
([5]) EGT L 215, 30.7.1992, s. 85.
([6]) EGT L 288, 1.12.1995, s. 35.

Artikel 3

Gemenskapsbidraget till finansieringen av programmet skall för 1998 vara högst 500 000 ecu för kostnader i samband med stödberättigande åtgärder enligt definitionen i kommissionens beslut 93/522/EEG av en totalkostnad på 666 667 ecu (utan mervärdesskatt).

Planen för programmets kostnader och dess finansiering finns i bilaga I till detta beslut. Om den godkända totalkostnaden för 1998 som har lagts fram av Portugal skulle vara lägre än det beräknade beloppet 666 667 ecu skall gemenskapsbidraget minskas proportionellt.

Gemenskapens ersättning skall uppgå till det belopp som anges i första stycket till den ecukurs som gällde den 1 april 1998, dvs. 1 ecu = 203,243 portugisiska escudos.

Artikel 4

Ett förskott på 250 000 ecu skall betalas ut till Portugal omedelbart efter det att detta beslut anmälts officiellt.

Artikel 5

Gemenskapsstödet skall gälla utgifter för ersättningsberättigande åtgärder som har anknytning till de verksamheter som omfattas av detta program, som för Portugals del omfattas av bestämmelser om att de nödvändiga finansieringsmöjligheterna särskilt skall gälla mellan den 1 december 1997 och den 31 december 1998. Portugal riskerar att förlora rätten till gemenskapsfinansiering, om de utbetalningar som har anknytning till dessa verksamheter inte avslutas senast den 31 mars 1999.

I fall då en ansökan om förlängning av tidsfristen för slutbetalning är nödvändig skall de behöriga myndigheterna lämna in denna ansökan före slutdatum och lägga fram en motivering av denna ansökan.

Artikel 6

Åtgärdsprogrammets finansiella tillämpningsföreskrifter, bestämmelser angående beaktande av gemenskapspolitiken samt den information som Portugal skall lämna återges i bilaga II.

Artikel 7

Eventuella statliga kontrakt på investeringar som berörs av detta beslut skall tecknas med beaktande av gemenskapsrätten.

Artikel 8

Detta beslut riktar sig till Portugal.

Utfärdat i Bryssel den 20 november 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

FINANSIERINGSTABELL FÖR 1998

(i ecu)(1)

	Ersättningsberättigande utgifter 1998		
	EG	Madeira	Totalt
Ceratitis capitata	471 328	157 109	628 437
Aleurothrixus floccosus	28 672	9 558	38 230
Totalt	500 000	166 667	666 667

(1) Ecuns värde: 203,243 portugisiska escudos (1 april 1998).

BILAGA II

I. TILLÄMPNINGSFÖRESKRIFTER FÖR ÅTGÄRDSPROGRAMMET

A. Finansiella tillämpningsföreskrifter

1. Kommissionen har för avsikt att etablera ett gott samarbete med de myndigheter som är ansvariga för att åtgärdsprogrammet genomförs. I enlighet med åtgärdsprogrammet är myndigheterna de som nämns nedan.

Ekonomiskt åtagande och betalningar

2. För de åtgärder som samfinansieras av gemenskapen åtar sig Portugal att garantera att alla offentliga och privata organ som deltar i förvaltningen och genomförandet av åtgärderna bevarar tillräckliga bokföringsuppgifter för alla berörda transaktioner för att underlätta gemenskapens och de ansvariga nationella myndigheternas granskning av utgifterna.

3. Det inledande budgetåtagandet skall stödja sig på en vägledande finansieringsplan. Åtagandet skall gälla under ett år.

4. Åtagandet skall börja gälla när beslutet som godkänner stödformen antas av Ständiga kommittén för växtskydd, enligt förfarande 16 a led a i rådets direktiv 77/93/EEG ([1]), senast ändrat genom kommissionens direktiv 98/2/EG ([2]).

5. Den första delutbetalningen på 250 000 ecu skall betalas till Portugal omedelbart efter det att detta beslut anmälts officiellt.

6. Det totala åtagandet utöver 250 000 ecu utbetalas när kommissionen tar emot den slutliga verksamhetsrapporten och redovisningen av de totala utgifterna samt efter godkännande av kommissionen.

Myndigheter som skall ansvara för att åtgärdsprogrammet genomförs

— För den centrala administrationen:

Direcção-Geral de Protecção das Culturas
Quinta do Marquês
P-2780 Oeiras

— För den lokala administrationen:

Região Autónoma da Madeira
Secretaria Regional da Agricultura, Florestas e Pescas
Direcção Regional da Agricultura
Av. Arriaga, 21 A
Edifício Golden Gate, 4º piso
P-9000 Funchal

7. De faktiska utgifterna skall redovisas för kommissionen, fördelade på åtgärdstyp eller delprogram som visar på sambandet mellan den vägledande finansieringsplanen och de faktiska utgifterna. Om Portugal har en adekvat datoriserad bokföring skall denna godtas.

8. Alla stödutbetalningar som beviljas av gemenskapen enligt detta beslut skall göras till den myndighet som har utsetts av Portugal, vilken också skall ansvara för återbetalning till gemenskapen av eventuella överskjutande belopp.

9. Alla ekonomiska åtaganden och betalningar skall göras i ecu.

Finansieringsplanerna inom gemenskapens stödramar och gemenskapens stödbelopp skall uttryckas i ecu till det värde som fastställs i detta beslut. Utbetalningarna skall göras på konto:

Banco de Fomento Exterior
Nº de conta 70/30/005156/0
NIB 000900700.00.0005156002
Titular: Governo da Região Autónoma da Madeira
Endereço: Av. de Zarco
P-9000 Funchal

([1]) EGT L 26, 31.1.1977, s. 20.
([2]) EGT L 15, 21.1.1998, s. 34.

Finansiell kontroll

10. Kontroll får utföras av kommissionen eller av Europeiska gemenskapernas revisionsrätt på deras begäran. Portugal och kommissionen skall omedelbart utbyta all relevant information om resultaten av de utförda kontrollerna.

11. Under en period om tre år som följer på den sista utbetalningen av stödet, skall den myndighet som ansvarar för genomförandet för kommissionen hålla tillgänglig all dokumentation som rör utgifter för åtgärden.

12. När begäran om utbetalning sker, skall Portugal för kommissionen hålla tillgängliga alla relevanta rapporter om kontrollen av verksamhetsformen i fråga.

Nedsättning, innehållande och upphävande av stöd

13. Portugal och stödmottagarna skall deklarera att gemenskapsmedlen har använts för de avsedda syftena. Om genomförandet av en åtgärd endast tycks berättiga till en del av det tilldelade ekonomiska bidraget skall kommissionen omedelbart återkräva det utestående beloppet. Vid tvist skall kommissionen undersöka fallet inom ramen för partnerskapet och särskilt begära att Portugal eller de myndigheter som har utsetts av Portugal för genomförandet av åtgärden framlägger sina synpunkter inom två månader.

14. Kommissionen får sätta ned eller hålla inne stödet till den berörda åtgärden om undersökningen bekräftar förekomsten av oegentligheter. Särskilt gäller detta om någon väsentlig förändring gjorts som påverkar åtgärdsformen eller villkoren för genomförandet och för vilket kommissionens godkännande inte har begärts.

Återvinning av oriktiga utbetalningar

15. Varje belopp som erhållits felaktigt skall återbetalas till gemenskapen genom den myndighet som angivits i punkt 8. Belopp som inte återbetalas kan komma att höjas genom dröjsmålsränta. Om den myndighet som angivits i punkt 8 av en eller annan anledning inte återbetalar den oriktiga utbetalningen till gemenskapen, skall Portugal återbetala detta belopp till kommissionen.

Förhindrande och uppdagande av oegentlighet

16. Parterna skall iaktta en uppförandekodex som upprättats av Portugal i syfte att uppdaga varje oegentlighet inom stödformen. Portugal skall särskilt se till att

— lämplig åtgärd vidtas,

— i förekommande fall, varje belopp som erhållits felaktigt till följd av någon oegentlighet återbetalas,

— åtgärd vidtas för att förhindra oegentligheter.

B. **Uppföljning och utvärdering**

I. *Uppföljningskommitté*

1. Inrättande

Oberoende av finansieringen av denna verksamhet skall en uppföljningskommitté inrättas för programmet bestående av företrädare för Portugal och för kommissionen. Den skall ha till uppgift att regelbundet göra en sammanfattning av programmets genomförande och vid behov besluta om nödvändiga anpassningar.

2. Kommittén skall fastställa sin egen arbetsordning inom en månad efter det att detta beslut har meddelats Portugal.

3. Uppföljningskommitténs befogenheter

Kommittén skall göra följande:

— Säkerställa att programmet får en god utveckling, så att de uppsatta målen nås. Kommitténs befogenheter skall sträcka sig över programmets åtgärder och inom ramarna för gemenskapsstödet. Den skall särskilt se till att förordningsbestämmelserna beaktas samt att verksamheter och projekt är ersättningsberättigade.

— Ta ställning utifrån information om urval av redan godkända och genomförda projekt tilllämpningen av de i programmet fastställda urvalskriterierna.

— Föreslå varje nödvändig åtgärd för att påskynda genomförandet av åtgärdsprogrammet, om försening uppstår till följd av de lägesrapporter som lämnats genom uppföljningsresultaten och av mellanliggande utvärderingar.

— Kommittén får i samförstånd med företrädare för kommissionen företa anpassningar av finansieringsplanerna inom ramarna för 15 % av gemenskapsstödet till ett delprogram eller en åtgärd som sträcker sig över hela perioden, eller med 20 % årligen, under förutsättning att det totala beloppet i åtgärdsprogrammet inte överskrids. Åtgärdsprogrammets huvudsakliga syften får härvid inte äventyras.

— Yttra sig över kommissionens anpassningsförslag.

— Avge ett yttrande över projekten om teknisk assistans enligt programmen.

— Yttra sig över utkast till slutrapport om genomförandet.

— Regelbundet rapportera till Ständiga kommittén för fytosanitära frågor om hur arbetena framskrider och om utgiftsstatus, minst två gånger under perioden i fråga.

II. *Uppföljning och utvärdering av åtgärdsprogrammet under den period det genomförs (kontinuerlig uppföljning och utvärdering)*

1. Det nationella organ som ansvarar för att åtgärdsprogrammet genomförs skall se till att det sker en kontinuerlig uppföljning och utvärdering av programmet.

2. Med kontinuerlig uppföljning menas ett informationssystem om hur genomförandet av programmet framskrider. Den kontinuerliga uppföljningen skall gälla de åtgärder som finns inom ramen för programmet. Den kontinuerliga uppföljningen skall ha tillgång till finansiella och fysiska indikatorer, vilka skall vara utformade på ett sådant sätt att de möjliggör en utvärdering av på vilket sätt de utgifter som anslagits för varje åtgärd överensstämmer med de på förhand bestämda fysiska indikatorerna som anger hur stor del av åtgärden som har utförts.

3. Den kontinuerliga utvärderingen av programmet skall innehålla en analys av genomförandets kvantitativa resultat som skall stödja sig på operationella och juridiska hänsyn samt förfarandemässiga hänsyn. Syftet skall vara att säkerställa överensstämmelse mellan åtgärderna och programmets syften.

Genomföranderapport och granskning av programmet

4. Portugal skall senast en månad efter det att programmet godkänts meddela kommissionen namnet på den myndighet som ansvarar för utarbetande och redovisning av slutrapporten.

   Slutrapporten skall innehålla en exakt redogörelse av hela åtgärdsprogrammet (den nivå på vilken de fysiska och kvalitativa målen förverkligats och nivån på det arbete som slutförts), samt en utvärdering av programmets omedelbara växtskyddsmässiga och ekonomiska inverkan.

   Slutrapport över detta program skall framläggas för kommissionen av den behöriga myndigheten senast den 31 mars 1999 och skall därefter framläggas snarast möjligt efter detta datum för Ständiga kommittén för växtskydd.

5. Tillsammans med Portugal får kommissionen anlita en oberoende utvärderare. Denne kan, på grundval av den kontinuerliga uppföljningen, göra en kontinuerlig utvärdering enligt punkt 3 ovan. Han kan lägga fram anpassningsförslag som gäller delprogrammen och/eller åtgärderna, ändring av urvalskriterier för projekten, etc. med hänsyn till de problem som uppstått under genomförandet. Med stöd av uppföljningen av administrationen, skall han lämna ett utlåtande över vilka administrativa åtgärder som skall vidtas. För att garantera utvärderarens opartiskhet kommer kommissionen inte att betala hela anställningskostnaden.

C. **Information och publicitet**

Inom ramen för denna åtgärd skall den organisation som utsetts som ansvarig för genomförandet av denna stödform se till att den offentliggörs på lämpligt sätt.

Den skall särskilt syfta till att

— uppmärksamma eventuella stödmottagare och branschorganisationer på de möjligheter som erbjuds genom åtgärden,

— göra allmänheten medveten om den roll som gemenskapen har i förhållande till åtgärden.

Portugal och det organ som ansvarar för genomförandet skall rådfråga kommissionen om de initiativ som skall tas i dessa avseenden, eventuellt med hjälp av uppföljningskommittén. De skall regelbundet informera kommissionen om de åtgärder som vidtagits när det gäller information och offentliggörande, antingen genom slutrapporten eller genom uppföljningskommittén.

De nationella juridiska bestämmelserna angående konfidentiell behandling av information skall respekteras.

II. BEAKTANDE AV GEMENSKAPSPOLITIKEN

Gemenskapspolitiken skall beaktas inom detta område.

Programmet skall genomföras med beaktande av bestämmelserna om samordning och beaktande av gemenskapspolitiken. Härvid skall följande information lämnas av Portugal.

1. **Tecknande av statliga kontrakt**

Formuläret ”statliga kontrakt” ([1]) skall fyllas i för följande kontrakt:

— Statliga upphandlingar som ligger över de trösklar som fastställs i direktiven om ”varor” och ”tjänster”, som tecknats av upphandlingsmyndighet i de direktivens mening och som inte omfattas av de undantag som upptas där.

— Statliga upphandlingar som ligger under trösklarna, när de utgör delar av en entreprenad eller enhetliga leveranser till ett värde som ligger över tröskeln. Med ”entreprenad” menas resultatet av ett byggnads- eller anläggningsarbete vilket i sig självt kan fullgöra en ekonomisk eller teknisk funktion.

Trösklarna skall vara de trösklar som gäller det datum då detta beslut anmäls.

2. **Miljöskydd**

a) *Allmän information*

— Beskrivning av de huvudsakliga miljöinslagen och problemen i den berörda regionen, vilken skall innehålla bland annat en beskrivning av områden som är viktiga att bevara (känsliga områden).

— Heltäckande beskrivning av väsentliga positiva och negativa verkningar som åtgärdsprogrammet genom de föreskrivna investeringarna förväntas ha på miljön.

— Beskrivning av planerade åtgärder för att undvika, minska eller kompensera eventuella väsentliga negativa verkningar på miljön.

— Sammanställning av resultaten av de miljöansvariga myndigheternas utlåtanden (yttrande från Miljöministeriet eller dess motsvarighet) och, om så finnes, utlåtanden från den allmänhet som berörs.

b) *Beskrivning av planerade åtgärder*

Beträffande åtgärder i programmet som kan tänkas ha en väsentlig negativ inverkan på miljön:

— De förfaranden som kommer att tillämpas för utvärdering av enskilda projekt under det att åtgärdsprogrammet genomförs.

— Planerade anordningar för kontroll av verkningar på miljön under det att programmet genomförs, för utvärdering av resultaten och för eliminering, minskning eller kompensation av negativa verkningar.

([1]) Brev från kommissionen till medlemsländerna C(88) 2510 (EGT C 22, 28.1.1989, s. 3) om kontroll av beaktande av reglerna ”Statliga kontrakt”.